

# Boletín del

Centro de Recursos Informativos, Habana, Cuba

## Diciembre, 2010



Diciembre es un mes festivo de gran relevancia para los estadounidenses pues celebran varias tradiciones como la Navidad, Hanukkah y Kwanzaa. Igualmente, durante este mes los estadounidenses y otros países celebran fechas internacionales importantes como:

- ◆ **Día Internacional del VIH/SIDA (1ro de diciembre)**
- ◆ **Día Internacional de los Derechos Humanos (10 de diciembre)**

### Temas de este boletín:

#### Día Mundial del VIH/SIDA

En 1998 la Asamblea General expresó su profunda preocupación por el hecho de que el síndrome de inmunodeficiencia adquirida (SIDA) había adquirido proporciones de pandemia. Al tomar nota de que la Organización Mundial de la Salud (OMS) había declarado Día Mundial del SIDA el 1° de diciembre de 1998, la Asamblea destacó la importancia de la observancia adecuada de esa ocasión (resolución 43/15). En la actualidad, más de 41 millones de personas están afectadas por el VIH/SIDA. Combatir el VIH/SIDA, el paludismo y otras enfermedades es uno de los Objetivos de Desarrollo de la ONU para el Milenio. Para el año 2015, los 191 Estados Miembros de la ONU se han comprometido a cumplir estos objetivos.



<http://www.un.org/depts/dhl/spanish/aidsday/index.html>

#### Festividades de fin de año en los EE.UU

##### Navidad



##### Kwanzaa



##### Hanukkah



##### Año Nuevo



## La Navidad se celebra de diversas maneras en los Estados Unidos

Por Michael Friedman, Redactor

Washington -- La Navidad, celebrada por la mayoría de los cristianos el 25 de diciembre, conmemora el nacimiento de Jesús de Nazaret. Los estadounidenses, al igual que muchos pueblos del mundo, han desarrollado sus propias tradiciones y prácticas, las cuales han cambiado mucho con el transcurso del tiempo.

Hoy día la mayoría de los estadounidenses combina las costumbres religiosas y seculares con las tradiciones de su propia familia. Por lo tanto, aunque la Navidad es para muchos estadounidenses una ocasión religiosa, las cortes federales han mantenido su estatus como feriado legal. Como observó un tribunal, "al darle a los empleados federales un día de vacaciones pago en la Navidad, el gobierno no hace más que reconocer el significado cultural del feriado".



### Características de la Navidad estadounidense

Los primeros puritanos de Nueva Inglaterra no veían bien las celebraciones bulliciosas que presenciaban en Gran Bretaña. En 1659 la colonia de Massachusetts criminalizó brevemente la observación de la fecha y la Navidad permaneció como día regular de trabajo en gran parte de Nueva Inglaterra y en Pensilvania. En otras partes de la Norteamérica británica, sin embargo, se la celebraba con gusto, con fiesteros disfrazados que iban de puerta en puerta y que recibían pequeños obsequios de comida y bebida.

Las Navidades modernas, más comercializadas, comenzaron a surgir en el siglo 19 con la nueva costumbre de comprar regalos para los niños pequeños. La temporada de "compras navideñas" empezó a adquirir importancia económica.

Otras tradiciones navideñas también comenzaron durante el siglo 19. Santa Claus -- derivado del holandés Sinter Klaas y del alemán San Nicolás -- asumió la personalidad de un alegre repartidor de juguetes y piloto de un trineo tirado por ciervos a través de obras como el poema de 1823 "Una visita de San Nicolás" y un retrato de 1863 en Harper's Weekly por el ilustrador Thomas Nast. Muchas organizaciones, desde el caritativo Ejército de Salvación hasta la compañía Coca-Cola han usado desde entonces la imagen de Santa Claus.

Según la leyenda el árbol de Navidad se remonta a Martín Lutero, el clérigo alemán del siglo 16 cuya crítica de las prácticas establecidas de la iglesia católica precipitaron la reforma protestante. La leyenda relata que en una víspera de Navidad, Lutero llevó un abeto a casa y lo adornó con luces para recordarles a sus hijos las maravillas de la creación divina.

La costumbre se expandió a Gran Bretaña y a Estados Unidos en el siglo 19. En la actualidad muchos estadounidenses compran un árbol recién cortado, de hojas verdes perennes como el pino, o réplicas de aluminio y plástico que pueden volver a usarse. El árbol de Navidad se coloca en la sala familiar y se decora con luces y ornamentos diversos, por lo general pequeñas figuras de ángeles y otras formas relacionadas con la celebración. En algunas familias los regalos aparecen debajo del árbol en la mañana del 25 de diciembre, depositados por miembros de la familia o, como podrían crear los niños más pequeños, colocados por Santa Claus tras aterrizar con su trineo en el techo y haber descendido por la chimenea... ¡todo esto después que los chicos se fueron a dormir!

Las tarjetas de Navidad producidas en masa comenzaron a aparecer en el último cuarto del siglo 19. En 1996 los estadounidenses compraron y enviaron por correo unos 2.600 millones de tarjetas de Navidad. Estas tarjetas están ilustradas con imágenes religiosas o son portadoras de mensajes más seculares, con frecuencia humorísticos. Con el auge de la Internet se está haciendo una opción crecientemente popular el envío de tarjetas transmitidas electrónicamente.

### Las prácticas contemporáneas

Al ser las compras de Navidad tan vitalmente importantes para algunas tiendas, la Navidad se ha extendido a una "temporada" propia.

Durante la gran depresión económica de la década de 1930, el entonces presidente Franklin D. Roosevelt propuso cambiar el Día de Acción de Gracias para extender la temporada de compras entre ese feriado y Navidad. En la actualidad el día después del feriado de Acción de Gracias se conoce como el "viernes negro". Es una importante jornada de compras (algunas tiendas abren sus puertas incluso antes de la hora habitual) que les permite a los negocios tener ganancias y no quedar con sus cuentas "en negro", y puede representar una porción sustancial de las ganancias anuales.

Esta temporada extendida de Navidad es mucho más que compras. Para muchos estadounidenses es un período de buena voluntad general y una ocasión para ofrecer tareas caritativas y de altruismo voluntario. En alguna medida, los feriados no cristianos se celebran casi en la misma época del año -- más prominentemente el Jánua judío y el Kwanza afroestadounidense -- lo cual le da a la época un carácter de "temporada festiva" más amplia.

El entretenimiento popular de la temporada incluye un número de costumbres favoritas clásicas. A las populares transmisiones por televisión de las películas "El milagro de la calle 34" (1945) y "Es una vida maravillosa" (1946) se ha unido en años recientes "Un cuento de Navidad" (1983), basada en los relatos del narrador de radio Jean Shepherd.

También se presentan por televisión programas de dibujos animados con el tema navideño. Algunos, como "La Navidad de Charlie Brown" y "Rodolfo, el reno de la nariz roja", datan de mediados de la década de 1960 y los disfrutaban los niños de hoy y sus nostálgicos padres por igual.

Una cantidad creciente de estaciones de radio ajustan ahora sus formatos para ofrecer música navideña, algunas de ellas exclusivamente, durante las cuatro a seis semanas previas al feriado. En las semanas anteriores a Navidad abundan las representaciones en vivo y grabadas de clásicos favoritos como "Aleluya" del oratorio "El Mesías" de Handel, el ballet "Cascanueces" de Tchaikovsky y el "Oratorio de Navidad" de Johann Sebastian Bach.

El significado religioso original de la celebración se mantiene como su principal elemento para muchos. Algunas congregaciones recrean escenas de pesebres o representaciones del establo donde nació Jesús, completas con figurines que representan al niño Jesús y a quienes estuvieron presentes en su nacimiento. Muchas iglesias celebran servicios religiosos a la medianoche de la víspera de Navidad que son muy concurridos. Algunas incluyen una Misa de Navidad o una dramatización del nacimiento de Jesús.

Como con tantos aspectos de la vida cultural del país, la Navidad en Estados Unidos refleja los valores de un pueblo libre y diverso. 19 de diciembre del 2005

El Servicio Noticioso desde Washington es un producto de la Oficina de Programas de Información Internacional del Departamento de Estado de Estados Unidos. Sitio en la Web: <http://usinfo.state.gov/esp>

# Hanukkah

Según narra la historia, durante el siglo II a.c. los Sirios-Griegos pretendían tomar el templo de Jerusalén para adorar a sus dioses. Los judíos no permitirían tal acción y por ello, decidieron unirse para combatir en su contra. Una guerra definida en la historia como “de pocos contra muchos” tuvo sus logros para los hebreos, quienes le ganaron a los Sirios y así protegieron su santuario.

Hubo un hombre que junto a sus hijos fue líder en esta rebelión. Su nombre era Matitiau y era sacerdote. Una vez que lograron entrar al templo, cuenta la historia que el grupo encontró aceite suficiente para mantener una llama encendida por un día; sin embargo, milagrosamente la luz logró estar encendida por ocho días. De allí nace la celebración llamada Hanukkah también conocida como Jánuca, que en hebreo significa dedicación, aunque otros lo relacionan con la palabra inauguración. Lo importante para los judíos no es sólo la victoria en este encuentro y la reapertura del templo, sino el milagro ocurrido allí una vez que pudieron entrar en él nuevamente.



El significado de esta fiesta para los hebreos se vincula a las minorías que desean preservar su integridad contra las presiones sociales y políticas. La festividad se inicia el día 25 del mes judío llamado Kislev y dura ocho días.

Una de las figuras características del Hanukkah es el Menorá, o candelabro de nueve brazos. Es necesario aclarar que para esta celebración se utiliza de nueve brazos y no de siete como es tradicional para la religión judía, pues éste último sólo puede ser usado, según el Torá, dentro del templo.

Cada noche, durante el tiempo de Jánuca se enciende una vela allí, ésta debe prenderse luego de la aparición de las primeras estrellas o unos 40 minutos luego de la puesta de sol, y deben estar encendidas por lo menos media hora luego del anochecer.

La primera vela que debe encenderse es la que se encuentra al extremo derecho. El segundo día, se prenderán dos velas y así sucesivamente, hasta culminar las ocho. Cada noche se iluminará la que se encuentra al lado izquierdo de la que fue encendida la noche anterior

Las velas deben estar colocadas en línea recta y todas deben tener la misma altura. El Menorá debe estar ubicado en un lugar visible del hogar.

Otra de las costumbres que acompaña al Hanukkah es la narración de los hechos ocurridos en esos días por los antepasados hebreos. La caridad es especial en estas fechas, pues las familias buscan ayudar a los menos favorecidos económicamente.

Igualmente, las familias suelen realizar otras actividades como intercambios de regalos, decoración del hogar y elaboración de comidas especiales. Los niños reciben dinero y se entretienen con un juego llamado dreidel, una perinola formada en la parte superior por un cubo que posee una letra en cada cara: N, G, H y S. Cada una tiene un significado: Nes, Gadol, Haia, Sham, en español: milagro, grande, hubo, allí; esto en referencia a lo ocurrido en el templo con el aceite y la luz. Algunos expertos en la cultura hebrea, señalan que este cubo también se vincula con los imperios que dominaron Israel.

[http://www.mipunto.com/temas/4to\\_trimestre04/hanukkah.html](http://www.mipunto.com/temas/4to_trimestre04/hanukkah.html)

# Kwanza



Kwanzaa es una fiesta afro-americana relativamente nueva celebrada desde el 26 de Diciembre hasta el primero de Enero. No es político ni religioso y a pesar de algunas equivocaciones, no es un sustituto para la Navidad. Es simplemente un tiempo de reafirmar a personas Afro-Americanas con sus

antepasados y cultura.

En 1966, los habitantes de los Estados Unidos empezaron a celebrar la kwanza a iniciativa de Maulana Karenga, un líder cultural afro americano y profesor de estudios panafricanos. Esta fiesta de la cosecha africana, que en suahili quiere decir "comienzos", empieza el 26 de diciembre, dura siete días, aglutina siete principios de la cultura negra y combina prácticas tradicionales africanas con ideales afro americanos. Los celebrantes conmemoran la kwanza encendiendo siete velas y comiendo alimentos tradicionales africanos.

Se basa en Nguzo Saba (siete principios):

Umoja (OO-MO-JAH): Unidad enfatizando la importancia de unión para la familia y la comunidad, que se refleja en el dicho africano, "soy nosotros," o "soy porque somos." Kujichagulia (KOO-GEE-CHA-GOO-LEE-YAH): Autodeterminación requiere que definamos nuestros

intereses comunes y hagamos las decisiones que están en el mejor interés de nuestra familia y la comunidad.

Ujima (OO-GEE-MAH): Trabajo y responsabilidad colectivos nos recuerdan de nuestra obligación al pasado, presente y futuro. Y que tenemos un papel importante en la comunidad, sociedad, y en el mundo.

Ujamaa (OO-JAH-MAH): Economía cooperativa acentúa nuestra fuerza económica colectiva y nos alienta a encontrar las necesidades comunes para el apoyo mutuo.

Nia (NEE-YAH): Propósito: nos alienta a mirar dentro de nosotros mismos para poner las metas personales que son beneficiosas a la comunidad.

Kuumba (KOO-OOM-BAH): Utiliza la creatividad de nuestras energías creativas para construir y mantener una comunidad fuerte y vibrante.

Imani (EE-MAH-NEE): Enfoque en la Fe a honrar lo mejor de nuestras tradiciones, atracción sobre lo mejor de nosotros mismos, y nos ayuda a esforzarnos para un nivel más alto de vida para la humanidad, afirmando nuestro auto-valor y la confianza en nuestra habilidad de triunfar y triunfar en la lucha justa.

<http://www.officialkwanzaawebsite.org/>

## Simbolos Navideños

### Guirnalda de Navidad:

Corona de ramas verdes y duraderas. A su alrededor lleva cuatro velas que representan los cuatro Domingos de Adviento. Cada Domingo se enciende una vela. Todo esto significa que Jesús, la luz del mundo, está llegando.

Desde el primer Domingo, toda la asamblea empieza a reflexionar sobre la esperanza de la humanidad necesitada de luz, que espera el Salvador.



### Pesebre:

Recuerda la escena del nacimiento de Jesús narrada en el evangelio: "María dio a luz a su hijo primogénito y lo colocó en un pesebre" (Lucas 2, 7).

San Francisco de Asís fue el primero que representó el pesebre de Jesús en el año 1.223, cuando una secta negaba el nacimiento de Jesús de la Virgen. Muy pronto esta costumbre se extendió por todo el mundo. Las luces y los regalos son todos medios que ayudan a resaltar el mensaje central que es el nacimiento de Jesús.



### Árbol de Navidad

Para los cristianos, el árbol de Navidad tiene un significado profundo. Su follaje es signo de esperanza y eternidad.

Según la leyenda, el árbol de Navidad se remonta a Martín Lutero, el clérigo alemán del siglo 16 cuya crítica de las prácticas establecidas de la



iglesia católica precipitaron la reforma protestante. La leyenda relata que en una víspera de Navidad, Lutero llevó un abeto a casa y lo adornó con luces para recordarles a sus hijos las maravillas de la creación divina.

### Luces, arreglos, regalos...

Significan la alegría, generosidad, fraternidad y todas las cosas buenas, que vienen con el nacimiento de Jesús.

Los regalos significan que también los cristianos reciben el más grande y bello regalo de Dios que es Jesús. Por tanto, los regalos son expresión de la vida cristiana.

Los globos significan los frutos de la salvación que Cristo, árbol de la vida, vino a traer al mundo.

Las velas simbolizan a Cristo, luz del mundo, y también la luz de la fe cristiana.



### Tarjetas

Las tarjetas de Navidad son mensajeras de alegría interior por el nacimiento de Jesús. Así, esta expresión se convertirá en una vivencia más bella y profunda de Navidad.

Las tarjetas de Navidad producidas en masa comenzaron a aparecer en el último cuarto del siglo 19. En 1996 los estadounidenses compraron y enviaron por correo unos 2.600 millones de tarjetas de Navidad. Estas tarjetas están ilustradas con imágenes religiosas o son portadoras de mensajes más seculares, con frecuencia humorísticos. Con el auge de la Internet se está haciendo una opción crecientemente popular el envío de tarjetas transmitidas electrónicamente.



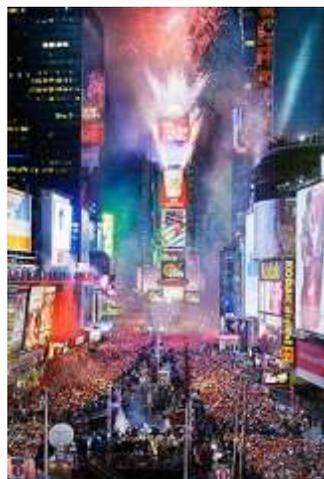
## Curiosidades Navideñas

- ◆ El término Navidad, viene del latín Nativitas, que significa Nacimiento.
- ◆ Se le llama Pesebre al lugar en que nació Jesús, cuando en realidad es esa especie de catre en forma de pirámide invertida, que servía para colocar la comida de los animales. Jesús nació en un establo y se lo acostó en un pesebre.
- ◆ Jesús nació 753 años después de la Fundación de Roma.
- ◆ Los tres Reyes que llegaron a darle la bienvenida a Jesús, el Salvador, eran tres sacerdotes persas de los más sabios. Representaban a las razas básicas en aquel entonces: uno era rubio, el otro moreno semita y el tercero negro. Llevaban como ofrendas: el oro que simbolizaba la majestad, la mirra y el incienso, que eran resinas consideradas como bálsamo. Todas ellas representaban regalos de honor y amor hacia el recién nacido.
- ◆ La estrella de Belén los guió hasta el lugar en que nació Jesucristo. La Fiesta de Reyes se celebra el 6 de enero, se denomina Epifanía, y significa la manifestación de la divinidad de Cristo a los gentiles, es decir, a todos los pueblos de la antigüedad que siguieron al cristianismo.
- ◆ La Misa de Gallo se celebra el 24 de Diciembre a las 12 de la noche y su celebración conmemora el nacimiento del Niño Dios. La costumbre proviene de los ritos de los templos de Jerusalén. Los restos de los tres Reyes Magos descansan en un cofre de oro y plata que pesa unos 350 Kg., y se halla en una capilla que hizo construir a tal efecto el emperador Carlomagno en Colonia, Alemania.
- ◆ El villancico es uno de los símbolos de la Navidad. La gente de la villa, los villanos, fueron los que adaptaron los antiguos himnos y cantos en latín con los que la Iglesia recordaba la llegada de Jesús, transformándolos en canciones muy dulces e ingenuas. Son esas las canciones que -en honor de sus autores- hoy se conocen con el nombre de villancicos.
- ◆ El árbol de Navidad, fue una costumbre originada en zonas germanas, que posteriormente se extendió por el resto de Europa y América.
- ◆ Las tarjetas de Navidad se comenzaron a utilizar a partir de 1846, año en que se imprimió la primera postal en Londres.
- ◆ En 1605, un árbol fue decorado para ambientar el frío de la Navidad, costumbre que se difundió rápidamente por todo el mundo. El árbol de Navidad llegó a Finlandia en el año de 1800; a Inglaterra en 1829, y fue el príncipe Alberto, esposo de la reina Victoria, quien ordenó adornar el castillo de Windsor con un árbol navideño en 1841.

<http://www.navidadlatina.com/curiosidades/Celebraciones.asp>



## La víspera del Año Nuevo es una noche de fiesta



Durante la semana después de la Navidad, las tiendas se llenan de clientes que van a cambiar sus regalos y a aprovechar las ventas de liquidación. En la víspera del Año Nuevo, las fiestas abundan en restaurantes, bares y clubes a través de los Estados Unidos. Suelen ser eventos llenos de ruido con bebidas, baile y celebraciones escandalosas. Algunas ciudades tienen grandes fiestas al aire libre que terminan con fuegos artificiales a la media noche. La fiesta más famosa es la de Times Square en la ciudad de Nueva York. El primer día del año marca el fin de la temporada de fiestas y la gente se queda en sus hogares recuperándose y viendo fútbol americano en la televisión. Algunas familias tienen una cena de Año Nuevo para amigos y vecinos.

<http://www.usatourist.com/espanol/culture/holidays/christmas-main.html>



## Obama anuncia nueva estrategia contra el VIH/SIDA



14 de julio del 2010

Por Merle David Kellerhals Jr.

Redactor

Washington — Han transcurrido casi 30 años desde que se documentaron los primeros cinco casos de VIH/SIDA en Estados Unidos, pero desde entonces líderes comunitarios y los encargados de elaborar políticas han librado una batalla constante contra una enfermedad que estaba rodeada de miedo y mal entendimiento, dijo el presidente Obama.

El VIH/SIDA era “una enfermedad ante la que reaccionamos demasiado despacio para enfrentarla y para hacerla retroceder”, dijo Obama. “En las décadas desde entonces, a medida que han surgido epidemias en África y en todo el mundo, hemos aumentado nuestro conocimiento, como individuos y como países, para luchar contra esta enfermedad”.

La Casa Blanca publicó el 13 de julio en Washington la Estrategia Nacional contra el VIH/SIDA para tratar el tema de esta enfermedad que infecta a unas 56.000 personas cada año en Estados Unidos, y en la actualidad hay más de 1,1 millones de estadounidenses que viven con VIH. La secretaria de Salud y Servicios Humanos Kathleen Sebelius anunció que 30 millones de dólares de un nuevo fondo de prevención administrado por el gobierno federal se utilizarán para ayudar en la aplicación de la estrategia contra el VIH/SIDA.

El fondo apoyará el desarrollo de mejores métodos de prevención de la enfermedad y también apoyará mayor vigilancia, ampliación de las pruebas y su alcance y otras actividades relacionadas con la salud, dijo.

“Nuestra estrategia exige esfuerzos enérgicos para educar a los estadounidenses sobre la peligrosidad que todavía tiene esta enfermedad y las medidas que se pueden tomar para protegerse a sí mismos y a sus seres queridos”, dijo Sebelius durante el anuncio de la Casa Blanca.

La Estrategia Nacional contra el VIH/SIDA es el producto de numerosas conversaciones en 14 comunidades estadounidenses, y con más de 4.200

personas, y más de 1.000 recomendaciones enviadas a la Casa Blanca de todo el país. La estrategia está basada en acometer tres objetivos: la prevención, el tratamiento y la reducción de disparidades en cuanto a la salud.

La estrategia nacional es similar a la Iniciativa de Salud Mundial dirigida a la lucha contra el VIH/SIDA y otras enfermedades así como a asuntos de salud en otras partes del mundo, inclusive África, en donde la enfermedad ha sido especialmente dura, dijo Obama. Dijo que los fondos para esa iniciativa se han aumentado.

Sin embargo, agregó que los fondos en sí mismos son sólo parte de los objetivos de la Iniciativa Mundial. También existe la necesidad de ampliar la capacidad de los sistemas de salud.

“Por ejemplo, ¿qué estamos haciendo en cuanto a la creación de sistemas de salud pública e infraestructura en un lugar como Sudáfrica para que la incidencia y la infección se vea reducida? No solamente tratamos la enfermedad, sino que hacemos un trabajo mucho mejor en cuanto a la salud pública en general para que menos personas se contagien en primer lugar”, dijo Obama.

Obama dijo que se trata de una reorientación de la forma de pensar sobre la manera de tratar esta enfermedad mundial. Los fondos son esenciales y proporcionan medicinas antirretrovirales para el tratamiento de esta enfermedad que son críticos para detener el VIH/SIDA, pero “también queremos crear capacidad al mismo tiempo”. Es una lección fuerte que hemos aprendido en la lucha contra esta enfermedad en Estados Unidos.

Mediante la Iniciativa de Salud Mundial, Estados Unidos invertirá 63.000 millones de dólares en los próximos seis años para ayudar a los países asociados a mejorar sus resultados en los cuidados sanitarios con el fortalecimiento de los sistemas de salud. Se basa en el Plan de Emergencia del Presidente para el Alivio del SIDA (PEPFAR) original, que comenzó durante la administración del ex presidente George W. Bush.

“Reducir el número de nuevas infecciones de VIH, mejorar los cuidados de las personas que padecen VIH/SIDA, reducir disparidades en la salud; estas son las metas centrales de nuestra estrategia nacional”, dijo Obama. “Deben alcanzarse mano a mano con nuestra estrategia de salud pública mundial para hacer retroceder esta pandemia más allá de nuestras fronteras”.

(Distribuido por la Oficina de Programas de Información Internacional del Departamento de Estado de Estados Unidos.

Sitio en la Web: <http://www.america.gov/esp>)

“Cuando un estadounidense se afecta con el VIH cada nueve minutos y medio, la epidemia afecta a todos los conciudadanos”.

Presidente Barack Obama



## Plan PEPFAR demuestra gran efectividad y eficacia contra VIH/SIDA

12 de noviembre, 2010

Stephen Kaufman

Redactor

Washington — Casi después de siete años que fuera establecido el Plan de Emergencia del Presidente para el Alivio del SIDA (PEPFAR), el programa ha logrado "un impacto extraordinario" en la prevención y tratamiento del VIH/SIDA, con cifras que muestran que hasta el año 2009 más de los 2,5 millones de personas han sido atendidas directamente con sus tratamientos, según el Dr. Eric Goosby, coordinador de Estados Unidos para el programa contra el SIDA en el mundo y administrador de PEPFAR.

Por medio de PEPFAR y las contribuciones al Fondo Mundial para el Alivio del VIH/SIDA, la Tuberculosis y la Malaria, Estados Unidos ya ha asignado alrededor de 32.000 millones de dólares al combate contra el VIH/SIDA.

Goosby habló con los reporteros en Washington, el 10 de noviembre, a quienes dijo que el programa "PEPFAR ha demostrado que una enfermedad que responde a una importante infusión de recursos puede tener resultados que han modificado la manera en que pensamos sobre la salud mundial".

El programa, que actualmente opera en más de 30 países, está mostrando una creciente eficiencia y efectividad, con más de 60.000 pacientes que reciben fármacos antiretrovirales cada mes, y la ampliación de los programas de prevención y atención.

Cada país asociado está observando más atentamente quiénes son los afectados por el VIH y la manera en que la enfermedad circula dentro esas poblaciones, y esa información está ayudando a PEPFAR a decidir el posicionamiento de sus programas de prevención, así como cualquier atención especial y servicio de tratamiento que puedan necesitarse.

"Estamos aprendiendo cómo hacer esto mejor en relación a los primeros dos o tres años de PEPFAR. Cada mes logramos nuevas perspectivas que se posicionan mejor y mejor para percibir, ver, documentar y luego reintegrar esa ventaja aprendida o cambio de sistema en nuestros sistemas más amplios de atención en cada país", afirmó Goosby.

Estados Unidos cuenta por más del 60 por ciento de los compromisos internacionales de financiación para prevenir y combatir el VIH/SIDA, y Goosby dijo que más países precisan incrementar su apoyo.

"Nosotros solos no vamos a tener éxito, sin solicitar realmente la ayuda de todos los países del planeta, incluyendo los países en los que estamos trabajando", dijo. Otros países precisan sumarse a Estados Unidos contribuyendo al esfuerzo, y hacerlo explícita y continuamente. "Estamos listos para ser la voz que lance ese desafío", dijo.

Reducir el VIH/SIDA contribuye a la seguridad y estabilidad general de un país. Las personas entre 15 y 50 años están desproporcionadamente afectadas por esa enfermedad, y también representan los años principales en la fuerza laboral de un país. También "afecta a personas que tienen dinero, que tienen movilidad y con frecuencia tienen formación", entre ellos médicos, abogados y maestros, explicó.

"La ausencia de esa capa en la sociedad es una fuerza enormemente desestabilizadora y se presta a ser un campo fértil para el surgimiento de actividades terroristas y armadas", dijo Goosby.



En su combate contra el VIH/SIDA, el programa PEPFAR está actualmente en transición en busca de "una respuesta más estable y sostenible", en relación a su enfoque inicial en la emergencia. "Estamos más dotados y dispuestos en nuestra capacidad para dar mejores resultados con menos personal y menos dinero", dijo.

Por ejemplo, dijo Goosby, las investigaciones recientes han demostrado la efectividad de la circuncisión en los hombres, que ha mostrado reducir la tasa de contagio del VIH en un 64 por ciento. La operación saca una capa de células que son altamente susceptibles al contagio, explicó, al señalar que los datos de PEPFAR proyectan que hasta el 2025 se podrían evitar 4,2 millones de infecciones de VIH, con el aumento de la cantidad de hombres circuncidados entre los 15 y 50 años de edad, así como teniendo programas en marcha para circuncidar a los varones recién nacidos.

Los varones circuncidados todavía están en riesgo de contagiarse, dijo, pero la tasa reducida "parecerá como si una vacuna" hubiera llegado a la población, por la reducción en la cantidad de contagios.

El programa PEPFAR también tiene previsto acelerar la prevención para evitar el contagio de madre a hijo, aportando el 80 por ciento de la cobertura para las pruebas para la enfermedad, a nivel nacional, y una cobertura del 85 por ciento de la profilaxis y tratamiento de mujeres embarazadas contagiadas, para el año 2014, dijo.

La creciente disponibilidad de los medicamentos genéricos también ha ayudado a disminuir el costo promedio del tratamiento por paciente a unos 435 dólares, y Goosby anotó que espera que esa cantidad siga bajando, gracias al aumento del grupo de asignaciones al Fondo Mundial para el Alivio del SIDA, la Tuberculosis y la Malaria, la reducción de los costos de transporte, nuevos medicamentos que requieren menos dosis, y otras innovaciones.

PEPFAR también ampliará sus servicios por medio de la Iniciativa de Estados Unidos para la Salud Mundial para dar tratamiento y prevención contra otras enfermedades infecciosas, como también para ayudar a la salud materna e infantil y para tener agua potable. Dijo que esta ayuda favorecerá la efectividad y eficiencia de la asistencia de Estados Unidos para la salud en general.

PEPFAR es "con frecuencia el sistema de prestaciones más fuerte en funcionamiento", dijo. Por ejemplo, cuando Haití fue devastado por el terremoto del 12 de enero "nuestro sistema clínico, y nuestros proveedores en esas clínicas, fueron los primeros en responder en los diez primeros días más o menos. Nuestros recursos también sirvieron de mucho en ese primer esfuerzo de respuesta".

(Distribuido por la Oficina de Programas de Información Internacional del Departamento de Estado de Estados Unidos. Sitio en la Web: <http://www.america.gov/esp>)



## VHI/SIDA: Historia

La era del sida empezó oficialmente el 5 de junio de 1981, cuando los CDC (Centers for Disease Control and Prevention (Centros para el Control y Prevención de Enfermedades) de Estados Unidos convocó una conferencia de prensa donde describió cinco casos de neumonía por *Pneumocystis carinii* en Los Ángeles<sup>[4]</sup>. Al mes siguiente se constataron varios casos de sarcoma de Kaposi, un tipo de cáncer de piel. Las primeras constataciones de estos casos fueron realizadas por el Dr. Michael Gottlieb de San Francisco.

Pese a que los médicos conocían tanto la neumonía por *Pneumocystis carinii* como el sarcoma de Kaposi, **la aparición conjunta de ambos en varios pacientes les llamó la atención**. La mayoría de estos pacientes eran hombres homosexuales sexualmente activos, muchos de los cuales también sufrían de otras enfermedades crónicas que más tarde se identificaron como infecciones oportunistas. Las pruebas sanguíneas que se les hicieron a estos pacientes mostraron que carecían del número adecuado de un tipo de células sanguíneas llamadas T CD4+. La mayoría de estos pacientes murieron en pocos meses.

Por la aparición de unas manchas de color rosáceo en el cuerpo del infectado, la prensa comenzó a llamar al sida, la «peste rosa», causando una confusión, atribuyéndola a los homosexuales, aunque pronto se hizo notar que también la padecían los inmigrantes haitianos en Estados Unidos, los usuarios de drogas inyectables y los receptores de transfusiones sanguíneas, lo que llevó a hablar de un *club de las cuatro haches que incluía a todos* estos grupos considerados de riesgo para adquirir la enfermedad. En 1982, la nueva enfermedad fue bautizada oficialmente con el nombre de *Acquired Immune Deficiency Syndrome (AIDS)*, nombre que sustituyó a otros propuestos como *Gay-related immune deficiency (GRID)*.

Hasta 1984 se sostuvieron distintas teorías sobre la posible causa del sida. La teoría con más apoyo planteaba que el sida era una enfermedad básicamente, epidemiológica. En 1983 un grupo de nueve hombres homosexuales con sida de Los Ángeles, que **habían tenido parejas sexuales en común**, incluyendo a otro hombre en Nueva York que mantuvo relaciones sexuales con tres de ellos, sirvieron como base para establecer

un patrón de contagio típico de las enfermedades infecciosas.

Otras teorías sugieren que el sida surgió a causa del excesivo uso de drogas y de la alta actividad sexual con diferentes parejas. También se planteó que la inoculación de semen en el recto durante la práctica de sexo anal, combinado con el uso de inhalantes con nitrito llamados *poppers*, producía supresión del sistema inmune. Pocos especialistas tomaron en serio estas teorías, aunque algunas personas todavía las promueven y niegan que el sida sea producto de la infección del VIH.

La teoría más reconocida actualmente, sostiene que el VIH proviene de un virus llamado «virus de inmunodeficiencia en simios» (SIV, en inglés), el cual es idéntico al VIH y causa síntomas similares al sida en otros primates.

En 1984, dos científicos franceses, Françoise Barré-Sinoussi y Luc Montagnier del Instituto Pasteur, aislaron el virus de sida y lo purificaron. El dr. Robert Gallo, estadounidense, **pidió muestras al laboratorio francés**, y adelantándose a los franceses lanzó la noticia de que había descubierto el virus y que había realizado la primera prueba de la detección y los primeros anticuerpos para combatir a la enfermedad.

Después de diversas controversias legales, se decidió compartir patentes, pero el descubrimiento se le atribuyó a los dos investigadores originales que aislaron el virus, y solo a ellos dos se les concedió el Premio Nobel conjunto, junto a otro investigador en el 2008, reconociéndolos como auténticos descubridores del virus, aceptándose que Robert Gallo se aprovechó del material de otros investigadores para realizar todas sus observaciones. En 1986 el virus fue denominado VIH (virus de inmunodeficiencia humana). El descubrimiento del virus permitió el desarrollo de un anticuerpo, **el cual se comenzó a utilizar para identificar dentro de los grupos de riesgo a los infectados**. También permitió empezar investigaciones sobre posibles tratamientos y una vacuna.

En esos tiempos las víctimas del sida eran aisladas por la comunidad, los amigos e incluso la familia. Los niños que tenían sida no eran aceptados por las escuelas debido a las protestas de los padres de otros niños; éste fue el caso del joven estadounidense Ryan White. **La gente temía acercarse a los infectados ya que pensaban que el VIH podía contagiarse por un contacto casual como dar la mano, abrazar, besar o compartir utensilios con un infectado**.

En un principio la comunidad homosexual fue culpada de la aparición y posterior expansión del sida en Occidente. Incluso algunos grupos religiosos llegaron a decir que el sida era un castigo de Dios a los homosexuales (esta creencia aún es popular entre ciertas minorías de creyentes cristianos y musulmanes). Otros señalan que el estilo de vida «depravado» de los homosexuales era responsable de la enfermedad. Aunque en un principio el sida se expandió más de prisa a través de las comunidades homosexuales, y que la mayoría de los que padecían la enfermedad en

Occidente eran homosexuales, esto se debía, en parte, a que en esos tiempos no era común el uso del condón entre homosexuales, por considerarse que éste era sólo un método anticonceptivo. Por otro lado, la difusión del mismo en África fue principalmente por vía heterosexual. El sida pudo expandirse rápidamente al concentrarse la atención sólo en los homosexuales, esto contribuyó a que la enfermedad se extendiera sin control entre heterosexuales, particularmente en África, el Caribe y luego en Asia.



# Diez Datos sobre el VIH/SIDA

1. El virus de la inmunodeficiencia humana (VIH) infecta las células del sistema inmunitario y suprime o entorpece su función, lo que acarrea el deterioro progresivo del sistema inmunitario y menoscaba la capacidad del organismo para rechazar las infecciones y enfermedades. En las etapas más avanzadas de la infección sobreviene el sida, que se define por la aparición de una o varias infecciones oportunistas o tipos de cáncer de una lista de más de veinte.
2. El VIH se puede transmitir por las relaciones sexuales (vaginales, anales o bucales) sin protección con una persona infectada, por transfusiones de sangre contaminada y por intercambio de agujas, jeringas u otros objetos contaminados. También puede transmitirse de madre a hijo durante el embarazo, el parto y el amamantamiento.
3. A nivel mundial, 33.4 millones de personas están infectadas por el VIH o aquejadas de sida; la abrumadora mayoría de ellas viven en países de ingresos bajos y medianos. Se calcula que en 2008 contrajeron la infección 2,7 millones de personas.
4. El VIH/sida es la principal causa infecciosa de mortalidad en todo el mundo; hasta la fecha se ha cobrado un tributo de más de 27 millones de vidas. Se calcula que cada año mueren por esta causa 2 millones de personas.
5. El tratamiento con una combinación de antirretrovíricos evita que el VIH se multiplique en el organismo. Si se detiene la reproducción del virus, las células del sistema inmunitario viven más tiempo y protegen de las infecciones al paciente.
6. En 2009, alrededor de 5,2 millones de personas infectadas por el VIH tuvieron acceso al tratamiento con antirretrovíricos en los países de ingresos bajos y medianos. Por comparación con 2003, esta cifra se ha multiplicado por doce. A pesar de estos logros, la cobertura mundial del tratamiento con antirretrovíricos sigue siendo baja. Según las nuevas directrices terapéuticas de la OMS publicadas en el 2010, el número de personas que necesitan un tratamiento se ha ampliado de 10 a 15 millones.
7. Las cifras del año 2008 indican que más de 2 millones de niños padecen la infección por el VIH/sida. La gran mayoría de ellos habitan en el África subsahariana y fueron infectados por sus madres, que eran seropositivas, durante el embarazo, el parto o el amamantamiento. Se calcula que cada día se infectan con el VIH 1200 niños más. Entre 2005 y 2009, el número de niños tratados con antirretrovíricos aumentó de unos 75 000 a 355 000.
8. La transmisión de madre a hijo se puede evitar casi por completo, pero el acceso a las intervenciones preventivas sigue siendo escaso en casi todos los países de ingresos bajos y medianos. A pesar de todo, se han logrado adelantos. En 2008, el 45% de las embarazadas infectadas por el VIH recibieron antirretrovíricos para evitar que transmitieran el virus a sus hijos, por comparación con solo 10% en 2004.
9. En 2007, entre las personas infectadas por el VIH se registraron más de 450 000 defunciones por tuberculosis; según se calcula, esta proporción equivale a casi la cuarta parte de los 2 millones de defunciones causadas por el VIH ese año. La mayoría de las personas aquejadas al mismo tiempo por la infección con el VIH y la tuberculosis viven en el África subsahariana (aproximadamente el 80% de los casos a nivel mundial), y una cuarta parte, más o menos, radican en Sudáfrica.
10. Algunas formas esenciales de prevenir la transmisión del VIH:
  - ◆ abstenerse de las relaciones sexuales o practicarlas usando correctamente el condón.
  - ◆ someterse a las pruebas y el tratamiento de las enfermedades de transmisión sexual, en particular la infección por el VIH.
  - ◆ no inyectarse drogas en las venas o, si ello no se puede evitar, usar siempre agujas y jeringas desechables nuevas.
  - ◆ cerciorarse de que toda sangre o producto de la sangre que usted necesite se haya sometido a pruebas para descartar que esté contaminado por el VIH.

Fuente:

<http://www.who.int/features/factfiles/hiv/facts/es/index.html>



## Recursos en internet sobre el VIH/SIDA

- ◆ Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC).  
<http://www.cdc.gov/hiv/spanish/default.htm>
- ◆ ONUSIDA. Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (en inglés)  
<http://www.unaids.org/en/default.asp>
- ◆ Centro de Información de las Naciones Unidas para México, Cuba y República Dominicana. Sección dedicada al VIH-SIDA  
[http://www.cinu.org.mx/temas/vih\\_sida/onusida.htm](http://www.cinu.org.mx/temas/vih_sida/onusida.htm)

### Cuba

- ◆ Sitio sobre el VIH/SIDA. Infomed. Centro Nacional de Información de Ciencias Médicas. Todo lo que quiera saber sobre el SIDA en Cuba se encuentra en el siguiente link  
<http://www.sld.cu/servicios/sida/>



ÚNETE POR LA NIÑEZ...  
ÚNETE CON LA JUVENTUD...  
ÚNETE PARA VENCER AL SIDA



**El Centro de Recursos Informativos les desea  
Feliz Navidad y Feliz Año Nuevo!!!**

**Sabías que...**

- ◆ ...de los 11,8 millones de jóvenes (15-24 años) que viven con SIDA, 7,3 millones son muchachas y 4,5 son muchachos?
- ◆ ...18,5 millones de los 37 millones de adultos (15 a 49 años) que viven con el VIH son mujeres. En África del Norte y Oriente Medio, el 54% de los adultos seropositivos son mujeres; en el Caribe, esa proporción es del 52%?
- ◆ ... la transmisión del varón a la mujer es dos veces más probable que ocurra que a la inversa? El riesgo es particularmente alto en el caso de las relaciones sexuales no deseadas con una pareja infectada, ya que no es probable el uso del preservativo?
- ◆ ...En Sub-Sahara, en África subsahariana, las muchachas adolescentes tienen cinco veces más probabilidades de infectarse que los muchachos, porque la mayor parte de las muchachas no se infectan a través de los muchachos de una edad similar sino de hombres mayores que ellas?
- ◆ El SIDA es la sexta causa importante de muerte en personas entre 25 y 44 años de edad en los Estados Unidos, pero en 1995 ocupaba el número uno.
- ◆ La Organización Mundial de la Salud estima que más de 25 millones de personas en todo el mundo han muerto a causa de esta infección desde el comienzo de la epidemia.

[http://unworkplace.unaids.org/espanol/pages/other\\_issues/gender.shtml](http://unworkplace.unaids.org/espanol/pages/other_issues/gender.shtml)

**Síntomas de la infección del VIH**

El SIDA comienza con una infección por VIH. Es posible que las personas infectadas con el VIH no presenten síntomas durante 10 años o más, aunque sí pueden transmitir la infección a otros durante este periodo asintomático. Si la infección no se detecta y se inicia el tratamiento, el sistema inmunitario se debilita gradualmente y se desarrolla el SIDA.

La infección aguda por VIH progresa con el tiempo (generalmente de unas pocas semanas a meses) a una infección por VIH asintomática (sin síntomas) y luego a infección sintomática temprana por VIH. Posteriormente, progresa a SIDA (infección por VIH avanzada con conteo de células T CD4 por debajo de 200 células/mm3).

Casi todas las personas infectadas con el VIH, de no recibir tratamiento, desarrollarán el SIDA. Hay un pequeño grupo de pacientes que desarrollan SIDA muy lentamente o que nunca lo desarrollan. A estos individuos se los llama pacientes sin progresión de la enfermedad y muchos parecen tener una diferencia genética que impide que el virus le cause daño a su sistema inmunitario.

Los síntomas del SIDA son principalmente el resultado de infecciones que normalmente no se desarrollan en personas con un sistema inmunitario sano. Estas se llaman "infecciones oportunistas".

En las personas con SIDA, el VIH ha dañado el sistema inmunitario, por lo que son muy susceptibles a dichas infecciones oportunistas. Los síntomas comunes son:

- ◆ Escalofríos
- ◆ Fiebre
- ◆ Sudores (particularmente en la noche)
- ◆ Ganglios linfáticos inflamados
- ◆ Debilidad
- ◆ Pérdida de peso



Medline. Biblioteca Nacional de Medicina de EE.UU.

<http://m.medlineplus.gov/mlp/main/rw/web/spanish/ency/article/000594.htm>

El Centro de Recursos Informativos (CRI) de la Sección de Intereses de los EE.UU. en La Habana es un centro de referencia que provee información actualizada sobre diferentes aspectos de los Estados Unidos, Cuba y temas internacionales, así como ofrece acceso gratuito a Internet al público en general.

Igualmente, ofrece clases de computación e Internet a nivel básico para aquellas personas que desean ser usuarios de nuestros Centros de Internet y no poseen las habilidades necesarias para trabajar de forma independiente.

El CRI incluye dos centros de acceso público, el Centro Lincoln y el Centro Eleanor Roosevelt, los cuales están disponibles a cualquier cubano que solicite nuestros servicios.

Las solicitudes de información pueden hacerse por teléfono al 833-35 del 51 al 59 o por correo electrónico al [mediaunit@gmail.com](mailto:mediaunit@gmail.com)

**Próximamente...**

*El boletín de enero del 2011  
estará dedicado a la libertad  
religiosa.  
No se lo pierda!!*

**Centro de Recursos Informativos**

**Oficina de Prensa y Cultura**  
**Sección de Intereses de los EEUU en la Habana**  
**Calzada e/ L y M, Vedado**  
**Teléfonos: 833-35-51 al 59**  
**Sitio oficial de USINT en español:**  
<http://spanish.havana.usint.gov/>



Síguenos en Twitter  
<http://twitter.com/USIntHavana>



Visítenos en Facebook  
<http://www.facebook.com/havana.usint>